

THE BRITISH ESPERANTIST

WITH WHICH IS INCORPORATED
INTERNATIONAL LANGUAGE

Vol. XXVIII, No. 332.

December, 1932.

REORGANISATION OF THE ESPERANTO MOVEMENT IMPORTANT DEVELOPMENTS

The following information affects every member of The British Esperanto Association, both present and prospective, and the article should be carefully studied by all concerned.

At the Paris Congress last August, the Konstanta Reprezentantaro of the National Esperanto Societies accepted a scheme for a new International Organisation. The main principles of the scheme were agreed upon, among them being (1) that members of the national societies should automatically become also members of the international body, and (2) that the latter should be essentially a Federation of national societies for co-operation in their common aims, whilst in no way concerning itself with the internal affairs of the societies themselves (provided that these latter conformed to the obvious requirements of the situation and were prepared to work the scheme when accepted).

As already announced in our September issue, p. 244, the K.R. appointed a Commission to draft the details of the scheme on the lines agreed.

As the representatives of the U.E.A. present had not discussed the matter in their own Committee Meeting, they felt themselves unable to accept the seats offered to them on the Preparatory Commission.

In accordance with its proposals published in our August issue (p. 226), the B.E.A. was one of the parties to the Paris agreement. At the meeting referred to above, the Helsinki Contract of 1922 was formally annulled, and the official relations between the national societies and the U.E.A. existing under that contract thus came to an end. The relation of the U.E.A. to the new scheme is now a matter to be settled by the U.E.A. itself, and will be decided in due course, but in the meantime the new plan is ready, and will come into operation on January 1st, having been accepted, so far as Great Britain is concerned, by the B.E.A. Council at a meeting on October 22nd last.

In accepting the scheme, the Council decided that it would put forward in due course suggestions for certain modifications of detail, and this fact should be borne in mind by members of the B.E.A., who may see the draft scheme published in full in any Esperanto organ. Its essential principles are set out below, and the Council ask all

members to bear them in mind and to do all in their power to facilitate the working of the scheme.

(a) The new International Organisation aims at the accelerated spread of Esperanto throughout the world, and at assisting its own members in their international relations.

(b) Every member of a national society which forms part of the new organisation is *ipso facto* a member of the international body as well. (*Note.*—In the case of the B.E.A., this of course applies to Corporate Members only, and *not* to members of affiliated Groups or Federations unless such members are individually members of the B.E.A.).

(c) In the case of the B.E.A. there will be no increase in the annual subscription, which thus remains at 5/-; but the members will nevertheless have a statutory right to the services of the Local Delegates mentioned in paragraph (h) below. Each member will receive annually from 1933 onwards a membership card issued by the International Organisation, and also (in the pages of *The British Esperantist* or otherwise) the Bulletins issued from time to time from the Organisation's headquarters.

(d) The new organisation will eventually replace the present Internacia Centra Komitato and Konstanta Reprezentantaro, but until the Universal Congress at Cologne in July–August next the head office of the Internacia Centra Komitato in Geneva will, by common consent, function as the headquarters of the new body. For the present the title is *Universala Federacio Esperantista* (U.F.E.), but should the U.E.A. fall in with the new scheme the name *Universala Esperanto-Asocio* may be adopted instead.

(e) The Federation is absolutely neutral on matters of religion, politics, nationality, and race. Men and women members have equal rights, and are equally eligible for holding office on the governing body or Committee of the Federation. The Federation will be governed by an international Council and an Administrative Committee responsible to the Council. Members of the Council will be nominated by the national societies, as in the case of the existing K.R., which the Council will supersede.

(f) The Funds of the Federation will be provided by the national societies, on the basis of half a Swiss franc (about sixpence) per member per annum, supplemented by the payments made by individual members who desire to receive the Yearbook, or to furnish extra support to the Federation. The scale for these payments in the case of B.E.A. members is given in paragraph (i) below.

(g) The national societies will furnish to the head office of the Federation the names, etc., of the Local Delegates appointed under the scheme, for incorporation in the Yearbook. (*Note.*—As regards Great Britain, the B.E.A. Council has arranged a plan for the appointment of these Delegates for 1933 onwards. It is hoped that the 1933 Yearbook will be ready for distribution to purchasing members in the spring of next year).

(h) Local Delegates, in all countries coming under the scheme, will have duties similar to those of the present U.E.A. delegates, and their services will be available for all members of the B.E.A. By decision of the B.E.A. Council, they will in Great Britain assume also the functions of the present Local Representatives, and the latter office (as such) will no longer exist. In other words, a Local Delegate will officially represent both the national society and also the international body.

(i) The subscriptions fixed by the B.E.A. Council are as follows, and will come into operation as from January 1st, 1933:—

			Without Yearbook.			With Yearbook.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Junior Member	..	..	0	2	6	0	5	6
Ordinary Member	..	..	0	5	0	0	8	0
Fellow	..	..	1	1	0	1	4	0
*Membro-Subtenanto	..	..	—			1	0	0
*Fratulo-Subtenanto	..	..	—			1	16	0
*(Membro-) Patrono	..	..	—			5	5	0
*(Fratulo-) Patrono	..	..	—			6	6	0

* Members or Fellows, respectively, who desire to assist the International Organisation financially by paying the sums mentioned, which *include* their ordinary subscriptions as Members or Fellows of the B.E.A.

Note.—Life Members and Life Fellows wishing to receive the Yearbook will pay three shillings per annum, unless they wish to become Subtenantoj or Patronoj, in which cases the full fees quoted above are payable.

From all the foregoing it will be seen that the status of B.E.A. members remains as before, with the *extra advantage* that they will also be members of the International Federation and can thus feel that they are part of a vast universal organisation. This fact should assist very materially in enrolling new members in the Movement, and lead to a real strengthening of the Association, in addition to promoting the interests of Esperanto in general.

The national societies of France, Germany, Italy, Sweden, Norway, Roumania, and Japan, with a total present membership (with Great Britain) of about 10,000, are parties to the Paris Agreement, and it is anticipated that others will shortly signify their assent to the new arrangements. The Council of the B.E.A. are confident that in pléding the Association to participation in the enterprise they have acted in the best interests of the members and of the movement, and that as time goes on it will become more and more apparent that the Paris Agreement of 1932 has given a new and vigorous impulse to the cause of Esperanto.

THE LONDON ESPERANTO CLUB

4, PORTUGAL STREET, KINGSWAY.

Tuesdays and Fridays, 6—10.30.

Visitors are cordially welcomed. Details from A. Cheslyn, 141 Northwold Rd., E.5

THE B.E.A. ANNUAL REUNION

The Council Meeting on January 28th, 1933, will be followed by a Tea and Social Evening at 5.30 p.m. at The Westminster Café, General Buildings, Aldwych, W.C.1. It is hoped that as many members and friends as possible will attend. Tickets, price 2/6 each, may now be obtained from the B.E.A. office. When ordering, state whether meat or fruit tea is required. To facilitate arrangements, please order your ticket without delay.

THE GIFT IS MINE—THE CHOICE IS THINE.

Probably most of our readers have seen references in the press to Book Tokens. Briefly, these are attractive gift cards which may be obtained from all members of the Associated Booksellers of Great Britain and Ireland for 3d. plus 3/6, 5/—, 7/6, 10/6, or 21/—. On each card is fixed a special stamp bearing one of these values. You send one of the cards to the friend to whom you want to make a gift. He can take it to any bookseller in the above organisation, who will give him his own choice of books to the value of the stamp. This enables you to make a gift of a book to a friend, and to be sure that he receives one that will appeal to him.

A simple scheme, and one worth knowing about. As members of the above organisation we shall be pleased to supply these tokens, or to exchange them. A leaflet giving a fuller explanation will be gladly sent to any reader on request.

AL KIU APARTENAS ESPERANTO ?

Amiko mia, kiu fervore lernis Esperanton, subite ĉesis, aŭdinte, ke ĝi estas lingvo proleta. Sed kiam mi klarigis, ke Esperanto apartenas ne nur al proletoj, sed ankaŭ al aliaj homoj, li rekomencis la lernadon.

La proleto ja rajtas uzi Esperanton por propagandi siajn kredojn, sed tiel same rajtas ĉiu homo. Esperanto apartenas al la tuta homaro, kaj ĉiu egale rajtas ĝin uzi siacele. Efektive, troviĝas inter ni multspecaj grupoj: proleta, blindula, junula, teozofa, sciencula, poŝtoficista, ateista, kristana, k.t.p. Rigardante unu grupon ekskluzive, oni povas konkludi, ke Esperanto apartenas nur al ĝi. Tio idiotan ideon oni forĵetu. La lingvo mem havas en si nenian ismon: ĝi estas nur ilo. Esperanto estas kvazaŭ spegulo, en kiu aperas koloroj kaj figuroj ĉiuspecaj. Se belulo staras antaŭ ĝi, aperas figuro bela; se malbelulo, ĝi spegulas malbelaĵon. Sed pri tio neniom respondecas la spegulo. Por aspekti bela en spegulo, oni do beligu ne la vitron, sed sin mem. Kaj tute same, ĉu Esperanto esprimas ideon bonan aŭ malbonan, pro tio respondecas ne la lingvo, sed la uzanto.

Laŭ Martin Palsberg, en Oktobra "Dansk Esperanto-Blad."

ORIGINAL WORKS

KOMPATINDA KLEM

BY JOHN MERCHANT.
Thoroughly amusing.
Cloth 2/6, Paper 1/6,
post 2d.

JUNECO KAJ AMO

BY E. S. PAYSON.
A Romance of old Venice.
Cloth 2/6, Post 1/3,
post 1d.

POR RECENZO !

BY K. R. C. STURMER.
A modern novel.
Cloth 2/6, Paper 1/6,
post 2d.

MINIATUROJ

BY G. D. NASH.
A book of light verse.
Cloth 2/6, post 2d.

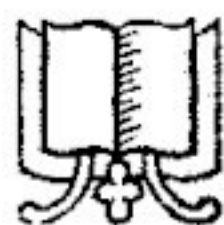
ESPERANTO POR INFANOJ

BY
G. GLADSTONE SOLOMON.
*A first reading-book for
children of all ages. Well
illustrated and amusing.*
Limp cloth 1/6, post 2d.

ESPERANTO : ITS AIMS AND CLAIMS

BY
BERNARD LONG, B.A.
*A book to give to any
friend who wants to know
all about Esperanto—or
who ought to do so. Have
you read it?*
Limp cloth 1/—, Paper 6d.
post 1d.

E.P.C. BOOKS ENSURE HAPPY HOURS.



ORDER
THEM FROM
THE B.E.A.

ESPERANTO LITERATURE

BY K. R. C. STURMER.
*Gives interesting informa-
tion about the worth-while
books, and shows what a
wealth of Esperanto litera-
ture is now available.*
Paper 6d., post 1d.

TRANSLATIONS

LUNO DE IZRAEL

SIR H. RIDER HAGGARD.
TRANSLATED BY
E. S. PAYSON &
M. C. BUTLER.
*A fascinating story of
Ancient Egypt.*
Cloth 5/—, Paper 3/6,
post 4d.

LA DORMANTO VEKIGAS

H. G. WELLS.
TRANSLATED BY
A. F. MILWARD.
A peep into the future.
Cloth 5/—, Paper 3/6,
post 4d.

PINOKJO

C. COLLODI.
TRANSLATED BY
M. MARCHESI.
*Entertaining for adults
and juniors. Illustrated.*
Cloth 5/—, Paper 3/6,
post 4d.

PRI LA ORIGINO DE L'HOMO

SIR ARTHUR KEITH.
TRANSLATED BY
PROF. W. BROWN &
F. R. A. MCCORMICK.
*A modern scientific work
of general interest.*
Cloth 2/6, Paper 1/9,
post 2d.

LISTEN !! IT IS AN S.O.S.

With the unification of the German transmitting systems and the setting up of a German organisation similar to our B.B.C., a critical situation has arisen: the very stronghold of Esperanto in Radio is threatened. Several of our microphone workers have been informed that their broadcasts are to end. Only the *eksterlandanoj* can now prevent the catastrophe. Letters and postcards *must* be sent to:—

- (1) Süddeutscher Rundfunk, A.G., Charlottenplatz 1, Stuttgart.
- (2) Bayerischer Rundfunk, Funkhaus, München.

Letters and postcards *should* be sent to:—

- (1) Schlesische Funkstunde A.G., Breslau 18.
- (2) Mitteldeutsche Rundfunk A.G., Markt 8, Leipzig.
- (3) Ostmarken Rundfunk A.G., Königsberg i Pr., all in GERMANY.

Again. In Sweden the A.B.F. (The Workers' Education Association of that country) have always insisted upon half-an-hour of Esperanto per month from the Swedish stations. On December 4th, at 9 a.m., G.M.T., the talk is to be about the A.B.F. and its experiences. We are asked to listen, and if we can't do that, to write for a copy of the talk from any of the Swedish Esperanto organisations, and then tell the World, either through the Press, our friends, or our educational organisations. Last winter our Swedish friends *did not receive one communication*, other than our own, from any outside source.

Tallinn, 298.8 m., 11 kw., is carrying out an ambitious and practical Esperanto programme. At 5.0 G.M.T., on 18 Dec., 22 Jan., 19 Feb. and 23 Mar., professors of European fame will lecture on the culture and industries of Estonia. Though Tallinn is unfortunately "ungettable" for most British Esperantists, the station should have our support through the post. Write to Radio Station, Tallinn.

The space available in the *B.E.* does not suffice for adequate treatment of our radio problems. *Tra la Poŝto* (from B.E.A.) is a well-edited and interesting Bulletin existing for this purpose. Have you sufficient enthusiasm to pay one shilling per year to be kept regularly informed, and enabled to work in this important field? Will you not help us?

W. H. MATTHEWS.

ESPERANTO ON THE WIRELESS IN 1931

				<i>Talks in Esperanto. Esperanto Lessons.</i>	
Sweden	..	..	..	271	—
Austria ..	..	..	..	222	—
Germany	..	..	..	215	132
Soviet Union	..	..	..	182	63
France	..	..	..	98	117
Estonia	..	..	..	88	—
Holland	..	..	..	32	48
Lithuania	..	..	..	40	—
Czechoslovakia	..	..	..	7	31
Poland	..	..	..	15	—
Japan ..	..	..	..	3	111
10 other countries	..	..	..	31	12
Total (21 countries) ..				1204	514

*Se ne sufiĉas al vi tempo tralegi la
tutan verkaron de D-ro Zamenhof,
almenaŭ kaptu ĝian esencon per*

ZAMENHOFA LEGOLIBRO

(Dua eld. reviziita)

Broŝ. 13 x 19 cm. 144 p. 1ŝ. 3p.

Plej modela legolibro por superaj kursoj, tenanta eltiraĵoj el Zamenhofaj tradukaĵoj kaj originalaĵoj kaj pri-Z-aj verkoj.

Ariŝima : SENBEDAURE

AMO RABAS, Bind. 2ŝ. 9p.

Majstra verko de l' aŭtoro de "Deklaracio," kiu sin memmortigis kun sia amatino pro ama afero.

Iŝihara : VERDA KARTO,

Broŝ. 2ŝ. 6d.

Premiita romano ĉe konkuro temanta post-50-jaran vivon.

I.U. : VERDA PARNASO,

Broŝ. 2ŝ. 3p.

Originalaj poemoj kaj tradukoj el japanaj poezioj.

VERKOJ DE D-RO

NAKAMURA, Broŝ. 2ŝ.

Pri "sorobano" (japana rapid-kalkulilo) kaj aliaj sciencaj artikoloj kaj literaturaj tradukaĵoj.

Akita : Danco de Skeletoj
(Teatraĵoj). 1ŝ.

Ossaka : Fabloj de Ezopo. 8p.

Sukhavativjuho (Budaa biblio de Ŝin-sekcio), 6d.

**GRANDA LERNADO KAJ
DOKTRINO DE MEZECO.**

1s. 6d.

Unuaj libroj de Konfuciismo.

Japana Ŝlosilo. 2p.

Aldonu 10% por sendelspezoj.

**Eld. de Japana Esperanto Instituto,
Tokio.**

Mendeblaj ĉe

**THE BRITISH ESPERANTO
ASSOCIATION, INC.,**

142, High Holborn, London, W.C.1

REVISED & ENLARGED EDITION.

THE "EDINBURGH" ESPERANTO POCKET DICTIONARY

**Esperanto-English
and
English-Esperanto**

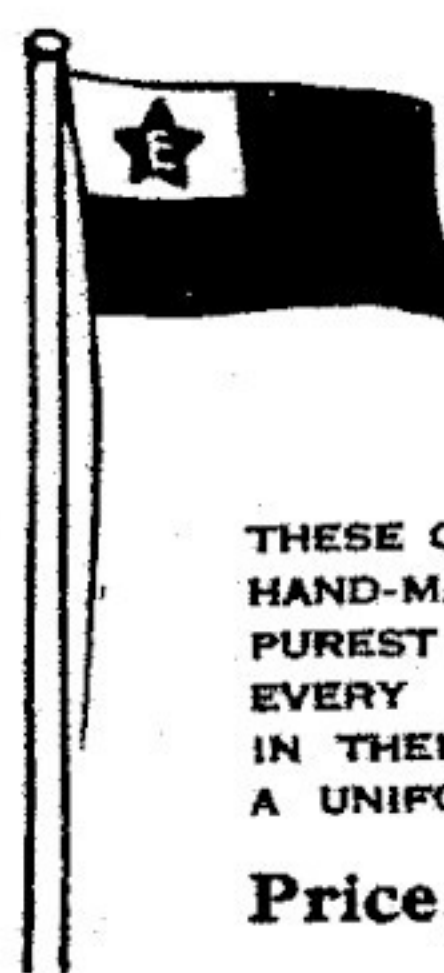
Edited by JOHN MABON WARDEN,
F.F.A., President of the Esperantista
Akademio, with the collaboration
of Miss JANE BAIRD, F.B.E.A., and
WILLIAM HARVEY, I.S.O., L.K.

Convenient pocket size, 6 x 3½ inches.
288 double-column pages. Clear type.
Cloth, 2/6 net.

From all booksellers.

THOMAS NELSON & SONS, LTD.
LONDON AND EDINBURGH.

LA INTERNACIA FUMAĴO!



**Cigaredo
Esperanto**

(The Esperanto Cigarette)

THESE CIGARETTES ARE WARRANTED
HAND-MADE FROM A BLEND OF THE
PUREST VIRGINIAN TOBACCOS, AND
EVERY PRECAUTION IS EXERCISED
IN THEIR PREPARATION TO ENSURE
A UNIFORM & HIGH-GRADE ARTICLE

**Price, per packet of 20,
1/6, post free
for 10 packets,
14/-, post free**

OBTAINABLE FROM THE B.E.A.

SOLE PROPRIETORS:

BUCHANAN, SCOTT & Co
Glasgow.
(WHOLESALE ONLY).

FORWARD !

We have just achieved some striking successes in commercial spheres, but at the request of the firms concerned, cannot publish details for a few weeks. We can definitely say, however, that these will give much more publicity to Esperanto than it has previously had in this country.

Unfortunately this publicity will not give reasons for learning the language, nor, in most cases, an address to which interested people can turn for information. For that reason it would be advisable to run the proposed advertising campaign at the same time, *i.e.*, early next Spring, as this extra publicity would almost certainly ensure its success.

The funds for this are being raised largely by the sale of the 3d. tickets explained in our September issue. So far 410 books of these have been issued, but at least 2,000 should be in circulation. The following income has already been received :—

	£	s.	d.		£	s.	d.
Previously acknowledged	7	17	0	Paul, R.	0	1	0
Carlton-Smith, F. A. ..	0	10	0	Priestman, Miss E. M. ...	0	10	0
Ferguson, J. ..	0	10	0	Robinson, Col. G. S. ..	0	10	0
Goldsmith, C. C. ..	0	10	0	Rook, Miss M. ..	0	10	0
Hub, F. ..	0	2	0	Sturmer, K. R. C. ..	0	5	0
Kendrick, Mrs. E. M. ..	0	10	0	Venn, A. L. ..	1	0	0
Leakey, J. ..	0	10	0	Wates, G. F. ..	0	10	0
Mell, G. ..	0	10	0				
Moore, W. E. ..	0	9	7	Total to October 31st ..	£14	14	7

To these helpers we tender grateful acknowledgments. Please send a postcard for your book of tickets to-day, and do your share.

C. C. G.

Lessons in the Press.—Ask your local paper to print an Esperanto course. *The Yorkshire Observer* has done this for many years, and this is one of many. Such a course means publicity for the paper and for Esperanto alike.

Salford Esperanto Society are running five courses of Lectures in Esperanto on Science, Astronomy, History, Geography and Literature, open to all Diplomitoj. This, says the secretary, is better than sitting round a table and looking sweet at one another with no particular object in view. Other groups please note the idea.

Torn between two Loves.—From Salford comes also the story of a member with only one free night a week. Compelled to choose between devoting this to the girl or to the Esperanto Group, he asked her to learn Esperanto, so that thus he might kill two birds with one stone. She said that she was not clever enough; she had not the head to learn Esperanto. "Well," he replied, "if that is so, you are not intelligent enough to be my wife." Unfortunately

the story stops here, just at the interesting part. We hope to print the sequel under "Edziĝoj Esperantistaj."

We knew an enthusiastic Esperantist in North London who married, and thereafter disappeared. When we met him, he explained sadly that as his wife forbade him to leave home at nights, he could not attend Group meetings. And she would not allow him to invite Esperantists to the house, because she could not understand that gibberish. *Moral for young Esperantists*: Do not let your fancy lightly turn to thoughts of love, unless the girl has the B.E.A. Diploma.

Multe da mono atendas la homon, kiu inventos frititan ovon kun kvar malgrandaj flavaĵoj, unu en ĉiu angulo, anstataŭ la nunsistema unusola flavaĵo en la mezo. Nuntempe duono de la ovo malŝpariĝas, lasite sur la telero. La tuta arango estas malmoderna.

"Psychic News" (17 Sept.) prints a letter from A. J. H. Hulme describing two spirit messages received in Esperanto, one being from H. B. Mudie.

Non-Esperanto Books

If you want some books for your non-Esperanto friends this Christmas—or for yourself at any time—let us obtain them for you.

We can supply any English book which is in print, at the published price, plus postage, and we give efficient service. Nearly all orders are executed the same day as received.

*Give our service a trial,
and let the profit on your
order help the movement.*

**The British Esperanto Association,
142 High Holborn, London, W.C.1.**

HAVE YOU SEEN IT?

WELL UNDER THIRTY

A collection of poems in English by well-known Esperantists, A. R. CHESLYN, W. B. JOHNSON, L. N. NEWELL, P. P. H. ONGLEY, BRIAN PRICE - HEYWOOD, KENELM ROBINSON and J. J. SULLIVAN.

Compiled by
K. R. C. STURMER.

Tastefully produced by the Esperanto Publishing Co., Ltd.
Price 2/2, post free, from
B.E.A., 142 High Holborn.

Compulsory Economy

is the order of the day. We have just introduced a truly remarkable South African Wine of the highest grade, produced from grapes matured under the genial rays of the sunshine of the famous Hex River Valley. South Africa has long been noted for its wines, but, until recently, they have been consumed chiefly in their own country and are not so well known in Britain as their merits deserve.

Thanks to the Imperial Preferential Tariff, we can supply our celebrated "KIMBERLEY CLUB" Wines (*White or Red*) at the popular prices of 36/- for 1 doz. bottles or 40/- for 2 doz. half-bottles, carriage paid home. Cash with Order. Don't be afraid that the wine is too cheap to be really good. Give it a trial and its quality will speak for itself.

**BUCHANAN, SCOTT & Co.,
GARTH STREET, GLASGOW, C1.**

CADBURY



THE NAME WHICH MEANS
"THE CHOCOLATE WHICH PLEASES"
MAKER OF

"ESPERANTO" CHOCOLATES

SPECIALLY PREPARED IN THE
FACTORY IN A GARDEN

**BOURNVILLE
ENGLAND**

OUR BOOKSHELF

Books starred are stocked by the B.E.A. Postage extra. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

Sur p. 284 mi diris, ke iu verko estas ekstere eleganta, sed ŝajnas tiel nekomprenebla, kiel enhave senvalore. Iu petas, ke recenzo tiel "subjektiva" estu subskribita. Plezure do mi formale deklaras, ke mi mem ĝin verkis.

Por ke la gazeto ne estu unuhoma aŭ unuflanka, mi ordinare komisiis recenzon de gravaj libroj al aliaj personoj. La ceterajn mi mem priskribas koncize laŭ eblo. Mi ellasas mian nomon por ŝpari spacon. En ĉiu numero estas ja presite, ke pri ĉio sen subskribo mi mem akceptas respondecon.

Koncerne la libron. Mi penis objektive kaŝi mian naŭzon per vortoj malvarmaj. Pri ĝi tamen la gazeto Oomoto—orienta kaj nekristana—ne hezitas rimarkigi, ke la okcidenta poezio estas malsane erotika, kaj ke la atmosfero de Eŭropo haladzas seksan diboĉon.

La nomo de Pastro W. J. Downes estis akcidente ellasita sub lia recenzo de Eterna Bukedo (pp. 283/4).

M. C. BUTLER.

***The Esperanto Diary, 1933.** 1/6. This contains the usual features of previous editions in a somewhat improved form, and is selling rapidly. Noteworthy are the lists of Congresses, Universal and British, and of recommended books. There are five pages of facts to which the propagandist can refer, and details of affiliated groups and Local Representatives. The new organisation will affect the latter, but probably most L.R.'s. will continue to serve under the new arrangement.

Kantanta Homaro.—(Kajero Unua). Ok kantoj (16 pp.) por kvarvoĉa ĥoro (S.K.T.B.). 3 resp. kuponoj, ĉe Esperanta Asocio de Estonujo, Postkast 6, Tallinn. La kolekto estas bone elektita. Se la muziko estus tipe presita, ĝi estus pli facile legebla.

La Konfliktoj en Manĉurio kaj Ŝanhajo.—Provo klarigi la veran staton de aferoj laŭ japana vidpunkto; kun priskribo de la paciga laboro de Universala Homama Asocio en Ĉinujo. 62pp. Univ. Homama Asocio, Kameoka, Kioto-hu, Japanujo.

***Blotters: "Esperanto at a Glance."**—New pattern, extra good quality. Will fit an ordinary commercial envelope. Packet of 12, 6d.

***Esperanta Teknika Medicina Vortaro.**—*Verkita de D-ro Briquet (Lille).* 359 pp., tole bindita, 12s.

This is a considerably revised reprint of the vocabulary which has appeared by monthly instalments in *Internacia Medicina Revuo* for the last two or three years. Nearly 4,000 roots are given, with numerous derivations, and in many cases with translations into Latin, French, or English.

There are very few omissions of the commoner medical terms. On the other hand, there are many unnecessary roots. *Insuficienco* for *incompetence* (of a heart valve); *hezkakanta* (*heksakanta*?) for *seshoka*; will serve as examples of the kind of thing which may be met on every page. Moreover, new words are frequently given when another word is already in use. *E.g.*, *parotido* instead of *paroto*. Alternatives, as *klorozo* aŭ *ĥlorozo*, *omfalo* aŭ *umbiliko*, *epiploo* aŭ *omento*, *merkuro* aŭ *hidrargo*, leave the choice of root to individual taste, and this can only promote confusion.

There are a number of inconsistencies, as *herpeso* (359) and *herpeto* (126); *taĥikardio* (323) and *taĥikoreco* (179). Proper names, like *Bright*, *Brown*, and *Graaf*, should not be given a position among Esperanto roots.

These criticisms are not, however, intended to damn the book. The task is one of extraordinary difficulty, and has been faced courageously. When the work has been thoroughly revised it should prove a valuable addition to our technical dictionaries, and even in this confessedly tentative edition it can be recommended with confidence to all interested in medicine and medical terminology as helpful and suggestive. The author invites criticisms and corrections.

A. H. W.

John Buchanan Prize, Liverpool University.—It has been decided that a prize cannot be awarded more than once to the same competitor.

Grava korekto.—*Sur p. 285 oni rimarkigis frazon en Fabeloj I/31 (ne I/34), kun nekomprenebla akuzativo post ĉe, kaj esprimis dubon, ĉu Zamenhof efektive tion skribis. S-ro William Bailey atentigas, ke en la unua eldono staris la ĝusta vorto eĉ, kaj ke ĉe, en la dua eldono estas preseraro. Do Zamenhof neniam uzis akuzativon post ĉe. Sampaĝe, anst. p. 54 legu p. 59.*

LA VAGADOJ DE UL 8154

En la lasta tempo mi ne faris raporton. Efektive, mi maljuniĝas, kaj post forta taglaboro mi sentas min tro laca por skribado. Poiome mi eĉ disfalas, kaj mi aŭdas, ke en la fino de la jaro mian lokon prenos pli juna frato. Sed mi eltenos laŭ eblo ĝis la fino.

18 Sept. : **Reading**. Ses knabinoj el ses landoj parolis seslingve pri naciaj problemoj. Franca Esperantisto priskribis la bonvenigon, kiun faris al li la samideanoj en Portsmouth. Mi mem, tamen, iris al **Kettering** por la fondo de la Federacio de Northants. Malgraŭ la aŭtuna sezono regis sento de printempo kaj juneco. 18 Sept. : En **Nottingham**, kie loka libristo montris Esperantajn librojn kaj vendis ĝis £9.7.3. Sekvis kurso kun 30 membroj. 24 Sept. : **Southend**. Ĉeestis 40. Multaj forprenis reklamkuponojn por vendo. 28 Sept. : Ĉeestis la kurson de S-ro O'Keeffe en **Bexley Heath**. Oni diras, ke li estas Esperantisto samtempe plej malnova kaj plej juna. 14 Okt. : En **Chester** vizitis 80 knabinojn en Hunter St. lernejo. En la fino ili jam povis Esperante priskribi F-inon Davies la instruiston. Je 15 Okt. kunvenis la membroj de la loka Federacio. Knaboj el lernejo Ellesmere Port dancis, kaj parolis kaj kantis Esperante. S-ro Stuttard deklamis premiitan harstarigan aventuron. Oni aĉetis librojn ĝis £2.6.0, kaj tre malvolonte disiĝis. Parenteze, temaĝo eksterordinare luksa, kio certe helpis al la ĝenerala gajeco. 16 Okt. : Renkontis la internan rondon de la Esperantistaro en **Clitheroe**. 17 Okt. : Vizitis **Colne** Central School, kaj laŭ permeso de la Estro, S-ro Folley, kiu ĉeestis, oni faris lecionon al 40 infanoj. Vespere mi ĉeestis la kurson de S-ro Sunter sub la W.E.A. 30 lernantoj studis la zoologion, kaj povis en la fino diri kun certeco, ke kato ne estas hundo, sed . . . kato ! 18 Okt. : Vizitis la novan Ribblesdale Central School en **Clitheroe**. 350 infanoj tie ricevis unuan lecionon. Ĉeestis ankaŭ la Provinca Inspektoro kaj raportisto el loka ĵurnalo. Poste al Royal Grammar School. Tie S-ro Coles nun instruas Esperanton al 20 knaboj post lernejaj horoj. Vespere 30 amikoj kunvenis en loka kafejo kaj fondis grupon, kiu poste faliĝis al la B.E.A. Entute, la loka perspektivo estas tre hela.

MOVADO FAKA

Asekurado. — S-ro F. Bohlmann, Krummestr. 87, Berlin-Charlottenburg 1, komencis eldoni senpagan informilon pri asekuraj demandoj ĉiulande.

Laboro. — Kiel aliloke, la socialista Esperanta movado en Britujo dividiĝis en du organizaĵojn. La S.A.T. — filio S.A.T.E.B. (13, Dewsbury Rd., N.W.10) eldonas notojn en *The New Clarion* : la komunista B.L.E.A. (36 Womersley Rd., N.8) eldonas notojn en *The Daily Worker*. Ambaŭ partioj eldonas propran bulteneton (*Bulteno de SATEB* : *Ruĝa Esperantisto*). Ambaŭ estas sekcioj de internacia organizaĵo : respektive de S.A.T. (Sennacieca Asocio Tutmonda, 14 Av. de Corbera, Paris 12) kaj de I.P.E. (Internacio de Proleta Esperantistaro, kiu pretendas 13,000 membrojn en filiaj asocioj). Unuflanke staras la gazetoj *Sennaciulo* kaj *Nova Epoko* : aliflanke la gazetoj *Internaciisto* kaj *Nova Etapo*.

Kiel neŭtrala gazeto de neŭtrala asocio ni ne rilatas politike kun unu flanko aŭ la alia, sed ni observas kaj raportas kun intereso la uzadon de Esperanto kaj la konkretajn faktojn de ĝia progreso en ĉiaj rondoj.

The Governor of Uganda (Sir W. Gowers) does not agree that English should be pushed as the lingua franca of African territories instead of Kiswahili. He writes :—

"Kiswahili is the only vernacular language in East Africa which can prove in the long run anything but an educational cul-de-sac in Uganda as in Kenya and Tanganyika.

The attempt to utilise English results, as a rule, in the dissemination of a barbarous jargon of English, taught as it inevitably is by unqualified teachers.

Even where, as in the Colony of Sierra Leone, it has been the lingua franca for generations and is actually the native tongue of most of the Africans of Freetown, it has been converted into a language which, though euphemistically called English, is almost as difficult to master as is a genuine African vernacular."

Gazetaro. — En *The Dental Magazine* (Okt.) S-ro W. A. Gibson rekomendas la uzon de Esperanto ĉe la Dentista Kongreso de 1933. *The Rotary Wheel* (Okt.) havas artikolon "Esperanto in Paris" de S-ro D. P. Boatman.

Lumbildaj Kliŝoj pri Edinburgo kaj la Sudo de Skotlando estas prunteblaj senpage ĉe L.N.E.R. S-ro Robert Mackay, 149 Piersfield Terrace, Edinburgh, volonte sendus Esperantan tekston al Esperanta grupo uzonta la kliŝojn.

THE BEST PRESENT FOR
EVERYBODY.

THE LIFE OF ZAMENHOF

*Translated from the original Esperanto of
Dr. Privat by Ralph Elliott.*

Published by George Allen & Unwin Ltd.

Cloth 4/6, postage 4d.



Order from
THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)
142, High Holborn, London, W.C.1.

UNTIL SOLD OUT.

We have purchased, at advantageous prices, the remaining stock of the following books from the publishers concerned, and until they are sold out can offer them at these exceedingly low rates.

RHODES' ENGLISH-ESPERANTO DICTIONARY.

An excellent book of 550 pages, cloth bound. Published at 5/—, and offered at 2/6, postage 6d. extra.

INTERNATIONAL LANGUAGE.

Past, Present, and Future.
By W. J. CLARK, M.A., Ph.D. Though this is not a new book, it is still among the most interesting works on the question, and contains much information not obtainable elsewhere. It ought to be in the library of every keen Esperantist. 210 pages. Cloth 1/6, paper 9d., postage 3d.

AN INTERNATIONAL LANGUAGE.

The problem and its solution.
Esperanto and English texts on opposite pages. 56 pages. Published at 6d. Now 2d., postage 1d. One dozen for 2/— post free.

British Esperanto Association (Inc.) 142 High Holborn, London, W.C.1

**24-a BRITA KONGRESO,
Oxford, 14-17 Aprilo, 1933.**

Provizora Programo :

- 14.**—Vagadoj : Vespere Ĉe-leciono.
15.—9.30, B.E.A. Jarkunveno. 2.30, Instruista Kunveno. 7.30, Balo.
16.—9.30, Diservo. 12.0, Fotografiĝo. P.t.m., Fakaj kunvenoj. Vespere Koncerto.
17.—Ekzamenoj (L.B.E.A., I.B.E.A.) Ekskursoj al Stratford k.a.

Aliĝintoj : T. Bluett, J. Brendel, L. Chilvers, A. Fairbairn, R. Geoghegan, W. Goodes, E. Hawkins, E. Jayne, L. Mason ; F-inoj G. Chaundy, A. Edwards ; Grupo Dunkerque.

Sekretario : J. F. Brendel, 89 Dene Rd., Headington, Oxford.

Kongresbileto : 3/6, Infanoj sub 18, 1/6.

MOVADO FEDERACIA

Lancashire kaj Cheshire.—Venonta Konferenco : Accrington, 21 Jan.

North-Eastern.—En W. Hartlepool, 24 Sept., parolis kelke da interesaj vizitantoj : inter ili S-ro Hoskisson (pioniro el Boulogne), S-ro Russell Scott el Letchworth, kaj S-ro Hamilton el gimnazio en Bishop Auckland. S-ro Lishman priskribis viziton de tri Esperantistoj el Estonujo.

MOVADO GRUPA, LOKA

Bedford.—La grupo perdis multe da membroj pro transloĝiĝo, sed kuraĝe daŭrigos la laboron. Kunvenoj : "Avilion," Kimbolton Rd., vendrede, 7.30.

Biggin Hill.—Kurso sub nia malnova membro S-ro S. R. Marshall ĉe "La Deseada" Tea Rooms, marde, 8.0.

Birmingham.—Je Nov. 27, en Cafe Royal, Union St., 3.30, kunveno de Dimanĉa Rondo. Prelegos F-ino Reynolds.

Burnley.—Je 22 Okt. tre sukcesa Festo rezultigis profiton de £2 5ŝ. 0p. La Drama Rondo prezentis *Por Kvietaj Personoj*. Oni nun studas *Kaatje*. Ĉiusemajne oni prunteprenas de B.B.C. radioaparaton por aŭskulti radian prelegon, kiun oni poste pridiskutas Esperante.

Clitheroe.—La sekretario de la nova grupo (vidu alipaĝe) estas S-ro J. R. Barnes, 81 West View.

Croydon.—Kunvenejo : Eldon House, Wellesley Rd. (angulo de Lansdown Rd.), lunde, 7.30. Sek. : S-ro E. K. Jayne, The Homestead, Orchard Way, Shirley. Oni invitas vizitantojn. La grupo travivis malfacilan tempon, kaj nun vigle klopodas refortiĝi.

Edinburgo.—Dec. 7, Lumbildoj pri Suda Skotlando. 14, Zamenhofa Nokto. 21, Ĉerca Vespere.

Fleetwood.—S-ro L. W. Claxton (72 Victoria St.) kondukas grandajn kursojn, 11.0 dimanĉe kaj 7.30 merkrede, Morley's Buildings, Preston St.

Huddersfield.—Kunvenoj ĉiuduŝaŭde, 7.45, Y.M.C.A., New North Rd.

Liverpool.—La Universitato anoncas "Modern Language Week" 2-7 Jan., 1933, kun superaj kursoj pri la lingvoj Franca, Germana, Itala, Hispana kaj Esperanta (D-ro W. E. Collinson). Prezo : 18ŝ. ĝis 34ŝ. Detaloj ĉe Sec., Modern Language Week, University of Liverpool.

London Club.—Dec. 2, Festo kaj Danco (6p.). 6, Gazeta Vespere. 9, Malnova Japanujo. 13, "Vintraj Sportoj." 16, L. L. Zamenhof. 20, Vojaĝo en Aŭstrujo. 30, Kuna kantado. Jan. 3, Festo kaj Danco (6p.). *Vagada Klubo* : Dec. 4, Hertfordshire. 18, Friday St., Leith Hill, Holmwood.

London. — **Diservo en Esperanto** okazos Dec. 11 en St. Ethelburga's Church, 27 Bishopsgate, je 3.15. Parolos S-ro W. A. Gething ; solkantos F-ino G. P. Cosmetto.

Ankaŭ Dec. 18, 3.30, en Westbury Avenue Baptist Church, Wood Green, N.22. Parolos S-ro W. Murray : kantos S-ino G. Weston. Oni invitas ĉiun Esperantiston.

London. Hampstead, Golders Green.—Oni klopodas starigi kurson en Hampstead G.S. Instituto. Detalojn ĉe B.E.A.

London. New Cross.—Kursoj merkrede, 7.30, Goldsmiths' College (Univ. de Londono) ; marde, 7.45, 31 Jerningham Rd. (B.L.E.A.).

London (North).—Dec. 2, Debato : La Deĵorejo de la virino estas la kuirejo." 9, Kuna kantado. 16, Poŝtmarkoj. 23, Kristnaska Festo. 30, Libera vespero.

Konversacia rondeto : la unuan sabaton de ĉiu monato, 5.30-7.0, en Q.S. Restoracio, Green Lanes, apud Publika Biblioteko, N.22. Oni invitas ĉiun Esperantiston por babilado.

London. Rondo pri Int. Aferoj, Dec. 14, ĉe 8 Tottenham Ct. Rd., 6.45. Temo: Faŝismo.

Manchester.—Dec. 1, Zamenhofa vespero. 8, Libertempo en Hispanujo. 15, Edukadaj metodoj. 22, Hindujo.

Nelson.—Kunvenoj jaŭde, 8.0, 121 Clayton St.

Oxford.—Dec. 7, Experiences with Esperanto. 14, Urbeŝtrara Kunveno. 21, Loterio, Aŭkcio, Konkursoj. 28, 31, Festoj.

Paisley.—Dec. 6, Nia Majstro. 13, Kion signifas Kristnasko? 20, Vortfarado.

Rochdale.—Kurso kun pli ol 30 membroj, Centra Lernejo, jaŭde, 7.30, sub S-roj Hoyle kaj Shaw.

Salford.—Dec. 3, Danco. 7, Dramo kaj Socialismo. 14, Zamenhofa Vespere. 21, La moderna presejo.

Saltcoats.—Grupo: Toc H Room, Bradshaw St., dimanĉe, 3.0. Kurso: Ardrossan Academy, marde, 7.15, sub S-ro Stevenson.

Southend.—Sukcesa tendaro okazis 23–26 Sept. Pri tendaro en 1933 skribu al S-ro Fillery, 190 Trinity Rd.

South Shields.—Kunvenoj lunde, 7.0, 36 Mowbray Rd.

Swansea.—Du kursoj (20 membroj): marde, 8.0, Mt. Zion Schoolroom kaj 29 St. Alban's Rd.

Sydney.—Kunvenoj jaŭde, 8.0, Manning Building, 449a Pitt St. Programo interesoplena.

Wolverhampton.—Kunvenoj en Beatties Cafe, merkrede, 7.30. Sek., W. H. Hammonds, The Leymonds, Penn.

MORTOJ

Marriott.—Je 3 Nov., S-ro Rhodes Marriott, F.B.E.A., Konsilanto de la B.E.A., 76-jara. De frua dato li entuziasme helpis la movadon labore kaj finance. Al li ni ŝuldas kelke da belaj tradukoj: interalie de *Annabel Lee*.

Payson.—Fine de Septembro, Edward S. Payson, la "Grand Old Man" de la Usona Esperantistaro. Ni atendas detalojn.

Rowe.—Je 26 Okt., ĉe Goonvrea, Lane, Newquay, Cornwall, S-ro F. G. Rowe, preskaŭ 91-jara. Pioniro de la movado en Britujo de la komenco. Malgraŭ izoleco kaj preskaŭa blindeco, li restis entuziasma ĝis la fina momento. Ripozu en paco.

Strong.—Je 25 Okt., ĉe 40 Wellington Rd., Exeter, S-ro F. J. Strong, 86-jara. Li eklernis Esperanton en Coventry en 1906, kaj restis ĝiam fervora.

OFFICIAL NOTICES

NOMINATION OF OFFICERS, 1932–1933.

Members are reminded that they have the right to nominate candidates for election as Officers and Councillors for the ensuing year. Forms of nomination may be obtained from the Secretary. Nominations should be sent in by January 21st.

NOVA DELEGITA KONSILANTO

S-ro E. K. Jayne, Croydon.

KANDIDATOJ POR MEMBRECO

Davies, Herbert	Manchester.
Dyer, F-ino	Chesterfield.
Coles, Lewis C.	Clitheroe.
Fyles, Edith	Nottingham.
Gascoigne, Grace	London, S.W.4.
Grocott, S-ino Nellie	Blackburn.
Grosvenor, A.	Birmingham.
Huanyu, S-ro	Perak, F. M. S.
Jefferies, Eva M.	Amsterdam, Holland.
Joynson, Walter	Salford.
King, Albert E.	Oxford.
McCallum, R. B.	Oxford.
McLuckie, J. D.	Birmingham.
Marshall, Sydney R.	Biggin Hill.
Paul, Robert	Edinburgh.
Read, S-ino E.	Hildenborough.
Sproule, Lionel	London, E.C.3.
Stone, F-ino E.	Oxford.

LOKAJ DELEGITOJ

(Laŭ la nova organizo. Akceptitaj de la Administra Komitato, 3 Nov., 1932).

Banbury ..	S-ino M. C. Gillett.
Bedford ..	W. Janes.
Bromley ..	S. E. Bellatti.
Colchester ..	C. Barnes.
Colwyn Bay ..	O. M. Wihl.
East Molesey ..	S-ino E. M. Kendrick.
Formby ..	B. Price-Heywood.
Heywood ..	F. W. Shaw.
Hull ..	C. E. Jacklin.
Ipswich ..	F. D. Murphy.
Jersey, C.I. ..	V. L. Clift.
London, E.12 ..	C. H. F. Dawe.
„ N.1 ..	F. T. Gardner.
„ N.11 ..	R. Murray.
„ S.W.12 ..	F-ino A. L. Borel.
„ S.W.17 ..	J. R. Lightfoot.
„ S.W.20 ..	F-ino M. Skeate.
Middlesbrough ..	R. Lishman.
Mitcham ..	A. Venture.
Motherwell ..	P. Weir.
Ovingdean ..	A. J. H. Hulme.
Oxford ..	F. B. Bourdillon.
Romford ..	C. Steel.
Saltcoats ..	H. Millar.
Shrewsbury ..	T. Griffiths.
Southend-on-Sea ..	D. P. Boatman.
Stockport ..	J. E. Smith.
Teddington ..	J. E. Hookham.
Withernsea ..	A. J. Turner.
Wolverhampton ..	W. H. Hammonds.
Worcester ..	W. Severn.

DONACOJ

F-ino Chadwick, 16/-; F-ino Werry, 10/-; W. A. Bryant, W. E. Garland, F-ino Key, 5/-; P. L. Forgan, J. B. West, 2/6; J. R. Miller, 2/-; F-ino Vinson, 1/-.

THE ESPERANTO STUDENT

Hon. Redaktoro : W. SEVERN.

INFANA RAKONTO

LA PLUVERO

Iam, sur la rando de nubo, sidis multaj pluveroj, atendente laŭvice malsuprenfali.

Kelkaj, same kiel iuj etaj infanoj, estis feliĉaj; kaj kelkaj, same kiel aliaj infanoj, aspektis malfeliĉaj.

"Por kio mi utilas?" grumblis maldika pluvero. "Mi estas tro malgranda por eĉ iomete malsekigi peceton da tero;" kaj, ruliĝante tro proksimen al la rando, ĝi falis teren.

"Bonan tagon!" diris ranunkoleto, tre ĝentile. "Mi estas tre feliĉa vin vidi. La tutan tagon mi treege sofis, kaj mi estis tre varma. Nun, post via alveno, denove mi malvarmetiĝas, kaj la soifo jam malaperis."

"Sed mi estas tiel malgranda" plendis la pluvero.

"Se vi estus granda kaj dika, vi klinus mian kapon, kaj eble ĝi rompiĝus." La ranunkoleto delikate balanciĝis pro la venteto, tiel ke la pluvero defalis al la suprenrigardanta vizaĝo de lekanteto.

"Ho, tre kara pluvereto! Kiel ĝoja mi estas, ke vi alvenis," flustris la lekanteto. "Mi forte soifas."

"Mi baldaŭ malaperos" grumblis la pluvero, kiu plimalgrandiĝis.

La lekanteto ne respondis, sed nur suprenturnis la beletan vizaĝon al la suno, kiu vaporigis la pluveron, kaj denove metis ĝin sur la nubon.

Tiufoje, ĝi restis meze de la nubo, ne tro proksime de la rando, kaj tial ĝi falis ĝustatempe, kune kun la aliaj.

Malsupren kaj pli malsupren ĝi iris, ĝis ĝi falis en rivereton, kiu plaŭdetis tra la arbaro, kaj ĉiam lulkantetis.

Iafoje la rivereto fluis trans ŝtonegojn; iafoje ĝi flankeniris ilin, sed ĉiam ĝi kantis, kaj fine la pluvero, kiu antaŭe estis parto de la rivereto, ankaŭ kantis.

Nur simpla kanto. Sed kiam la gutoj venis al la ŝtonoj, ili feliĉe ridis. Kelkfoje, ili renkontis etajn ŝtonojn, kiujn ili portis laŭ la vojo. La ŝtonetoj grumblis kaj protestis, sed la rivereto nur ridis.

Survoje troviĝis folioj, kiuj flotis malrapide aŭ rapide, ĝis iu arbo, kiu

kliniĝis malalte por sin rigardi en la spegulo de la akvoj, fikse ilin kaptis.

"Kien ni iras?" la pluvero demandis al la rivereto. "Al la maro, por pli-grandigi ĝin, por ke la grandaj ŝipoj povu veturi sur ĝi."

"Sed ni perdiĝos en la maro," timeme diris la pluvero.

"Ĉu gravas? Ni estos farintaj nian devon. Se ni sencele malrapidus, sentante nin tro malgrandaj kaj senutilaj en la mondo, nenio ajn fariĝus. Min formas vi pluvgutoj, kaj se vi restus tro longe en la nuboj, mi estus mizera kaj malgranda, povante nur malrapidi. Kiam vi falas, mi larĝiĝas kaj plilarĝiĝas, kaj antaŭ ol mi atingos la maron, mi estos grandega kaj fortega. Estu feliĉa, eta pluvero! Nenio en ĉi tiu mondo estas tute senvalora. Utilas ĉiu devo plenumita kaj ĉiu bonfaro. Ni devas neniam retiriĝi, sentante nin tro malgrandaj, sed kontraŭe, ni devas ĉiam antaŭeniri, kaj diri "Mi faros mian eblon."

La rivereto ĉesis paroli, kaj ekkantis korfeliĉe. La eta pluvero denove partoprenis la kanton, kaj kurante ĉirkaŭ kurbiĝon, la gutoj ridis ĝoje.

"Maren, maren!" Tio estis ilia kanto, kaj ili neniam laciĝis, ĝis ili atingis la grandegan maron, kaj pace sin verŝis en ĝin.

MICHAEL BERKELEY.

Competitions for Boys & Girls

COMPETITION No. 3

(Entries to be received not later than December 21st, 1932)

VERKETO

Mia Songo

(Not more than 120 words)

SOLUTION

(First Competition)

Oliv, gros, ananas, orang, pir', rib, limed, glan.

Prize Winner: George Wilson (Ellesmere Port).

Honours List.—(Held over until next month).

SMALL ANNOUNCEMENTS

(1d. per word. Minimum 1/- per issue. Prepaid)

Copy must be received at our offices by the 6th of the month for insertion in the next issue.

Bournemouth. Food Reform Guest House. Loughtonhurst, West Cliff Gardens. For a comfortable holiday or a complete rest. From 49/-. Apply, Manager.

"An ideal gift to your Esperanto Friends." **Esperanto Compendium.**—25 each notepaper, postcards, envelopes, printed Esperanto design and address. 2/6, post 6d. Double quantity, 3/6, post 9d. Hammonds, Bell Street, Wolverhampton.

Private Christmas Greeting Cards in Esperanto at reasonable cost. Send for lists. Hammonds, above.

64-page book about herbs and how to use them. Send 2d. for one and cure yourself. Trimnells, The Herbalists, 144 Richmond Road, Cardiff.

Isosek — Internacia Supera Skriba Esperanta Kurso — Join now. Learn the International Language under International Teachers. This course prepares Students for the Higher Exams and comprises Grammar, History, Literature. Prospectus: Esperanto or English. ISOSEK, 89a, Grafton Street, Hull.

The Standard English - Esperanto Dictionary for students and users of Esperanto is "Fulcher & Long." It gives Esperanto translations of thirty thousand English words, and shows the constituent parts of compound Esperanto forms. Cloth bound, 350 pp. Published by E. Marlborough & Co., Ltd. Obtainable through any bookseller, or from the office of *The British Esperantist*, price 7/6 (by post 8/-).

Read how Esperanto is Used in the Labour Movement in "Ruĝa Esperantisto," organ of British Labour Esperanto Association. 1½d. monthly, 1/6 year, post free. Sec. Smith, 36 Womersley Rd., N.8.

"Proverbs: Esperanto-English"

This is an ideal book for a gift or for the pocket. On the left-hand page are the Esperanto Proverbs, while facing are equivalent English Proverbs.

Velvet Persian Yapp or Smooth Antique Leather Binding, 1/6 net, post 3d.

BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.,
142 High Holborn, London, W.C.1.

LEICESTER CO-OPERATIVE PRINTING SOCIETY LTD.

CHURCH GATE, LEICESTER

● **SPECIALISTS** in the production of Book Work, Magazines, Pamphlets, Leaflets, Folders, &c.

● **PRICES—LOW** ● **QUALITY—HIGH**
● **SERVICE—THE BEST**

London Office & Works
58 GOUGH STREET, GRAYS INN ROAD, W.C.1

THE BRITISH ESPERANTIST

Telegrams : EDITORIAL, ADVERTISEMENT AND PUBLISHING OFFICES : Telephone :
ESPERANTO, 142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1. HOLBORN 4794.
WESTCENT, LONDON. Editor : M. C. BUTLER.

RATE OF SUBSCRIPTION (including postage to any part of the world)—Twelve months, 2/6. Single copies, Three Penny Stamps. (Free to B.E.A. members).

JARABONO : 3 svisaj frankoj. Unuopaj ekzempleroj : po 30 centimoj (respondkupono de U.E.A.). Oni sendu manuskriptojn al la Redaktisto. La Redaktisto resendos nur tiujn manuskriptojn, kiujn akompanos afrankita koverto, aŭ respondkupono. Li rezervas la rajton fari korektojn laŭbezone.

MANUSCRIPTS should be typewritten, and be addressed to THE EDITOR. Although care will be taken to return rejected manuscripts, the Editor does not hold himself responsible for loss or damage, nor does he undertake to return manuscripts unaccompanied by a stamped addressed envelope. He is not necessarily in agreement with views expressed in signed articles, but accepts responsibility for those unsigned.

ADVERTISEMENT RATES will be quoted on application to the Business Manager.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION consists of Fellows, Members, Patrons, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are :—Fellows, 21/- ; Members, 5/- ; Junior Members (under 18), 2/6 ; Patrons, £1 1s. 6d. ; Life Fellowship, £12 12s. 6d. ; Life Membership £5.